

# ACTE II

## PREMIER TABLEAU

### Le mariage romain

**55** En allant.

3 GRANDES FLÛTES

2 HAUTBOIS

1 COR ANGLAIS

2 CLARINETTES en SI b

1 CLARINETTE BASSE en SI b

3 BASSONS

4 CORNS Crom. en FA b

3 TROMPETTES Crom. en UT b

3 TROMBONES

1 TUBA en UT b

1 PAIRE DE TIMBALES FA b-DO b

VIOLONS

ALTOS

VIOLONCELLES

CONTREBASSES

*f* *mf* *tr* *à 2* *3* *8*

Gdes Fl. 1 2

Hautb. *à 2*

Cor A.

Clar.

Clar. R.

Bons 1 2

3

Cors

Timb. *tr*  
*dim.*

*mf*

vons *f*

4<sup>o</sup> C. 3

1

2

3

Altos *f*

4<sup>o</sup> C. 3

1

2

3

velles *f*

3

3

3

C.B. *f*

*du talon*

This musical score is for a full orchestra and string ensemble. The instruments are arranged in the following order from top to bottom:

- Gdes Fl. (1 and 2)
- Hautb. (Hautbois)
- Cor A. (Cornet A)
- Clar. (Clarinet)
- Clar. B. (Clarinet B)
- Bons (1 and 2, Bassoons)
- Cors (1<sup>o</sup> and 2<sup>o</sup>, Horns)
- Timb. (Timpani)
- Vons (Violins)
- Altos (Violas)
- velles (Violoncelles)
- C. B. (Contrebasses)

The score is written in a key signature of one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. The woodwinds and strings play rhythmic patterns, while the brass instruments (Corns and Trombones) play sustained notes with dynamic markings of *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte). The strings play a rhythmic accompaniment with triplets and slurs. The score is divided into four measures.

Gdes Fl. 1 2

Hautb.

Cor A.

Clar.

Clar. B.

Bons 1 2 3

Cors 2<sup>o</sup> 4<sup>o</sup>

Timb.

changez FA $\flat$  en SOL $\flat$

**RIDEAU**  
*C'est à Rome dans l'atrium de Marc-Antoine, le jour de ses nocés avec Octavie. Au fond, l'entrée de l'atrium; à droite celle de la chambre nuptiale. Des groupes d'amis, de clients, occupent l'atrium; à gauche, un groupe d'officiers romains parmi lesquels Sévérus. Des esclaves ornent la demeure de branches et de fleurs etc.*

Vons

Altos

velles

C. B.

du talon Div. f

du talon Div. f

pizz. f



Cor A.

Clar.

Clar. B.

B<sup>ns</sup> 1/2

vons

Altos

ENNIUS arrive du fond et s'adresse à l'esclave de la porte.

Escla - ve de la porte, où donc est Marc - An - toi - ne?..

L'ESCLAVE de la porte.

Il pa - rai -

velles

C. B.



Clar.

Clar. B.

vons

Altos

En.

l'Es.

velles

C. B.

*dim.*

*dim.*

*dim.*

*dim.*

*dim.*

Div. *p*

allant vers le groupe, à gauche.

Je viens u -

tra dès que l'é-pouse ap-pro-che - ra du seuil...

Div. *p*

1<sup>o</sup>

Clar. *3*

Clar. B. *3*

vons

Altos *Div.* *Unis.*

En. *f.*  
- nir mes vœux à ceux de ses a - mis. SÉVÉRUS le voyant approcher.

velles *Div.* *Unis.*  
Ennius, te voi -

C. B.



vons *pp* *3*

Altos *pp*

En. *3*  
Oui, j'ar - rive d'Egypte...

Sév. *3*  
- ci de retour par - mi nous! Où le premier tu por -

velles *pp*

C. B.

vous

Altos

En.

Sév.

velles

C. B.

Je l'ai vu dans son camp sou - mis à Clé - o - pâtre!..

- tas au tri - um - vir le rap - pel du Sénat...



vous

Altos

En.

Sév.

velles

C. B.

58

pizz.

f

Six mois il ré - sis - ta

Crois-tu que son re - tour ait dis - si - pé sa fiè - vre?..

pizz.

f

Vons

Altos

En.  
aux ordres du Sé-nat... Six mois il s'est gor-gé de plaisirs et d'i-vres-ses, as-ser-

velles

C.B.



59

vons

Altos

En.  
- vi dans l'E-gypte aux pieds de Clé-o-pâ - - - tre!.. La vo-lup-té l'en-la-çait de ses

velles

C.B.



vons

Altos

En.  
chaî - nes fleu - ri - es plus for-tes sur les cœurs que les chaî - nes de fer sur les

velles

C.B.

Clar. 1 2

Bons 1 2

vons

Altos

En.

velles

C. B.

*fp* *fp* *f* *pizz.* *f*

bras des vain-cus!.. Mais il par-tit enfin!.. J'apprends à mon re-tour qu'il é-

*2<sup>o</sup>*



Clar. 1 2

Bons 1 2

vons

Altos

En.

velles

C. B.

*p* *arco* *p* *arco* *p*

- pouse Oc-ta-vi - el.. C'est que son âme est li - bre et son cœur sans re-grets...

*2<sup>o</sup>*

61 Assez modéré. (sans lenteur) 88 =

Vons

Altos

En. *Au dehors on entend le chant d'Hyménée qui devient de plus en plus distinct.*

*f*

VOIX du cortège nuptial.

SOPR. Ah! c'est la jeune épouse et son cor-

Hy - méné - - e!..

CONTR. *p* Hy - méné - - e!..

TÉNORS *p* Hy - méné - - e!..

BASSES *p* Hy - méné - - e!..

velles C. B.



Vons

Altos

En. - tête heureux!..

*più f.* Hy - méné - - e!..

*più f.* Hy - méné - - e!..

V. *più f.* Hy - méné - - e!..

*più f.* Hy - méné - - e!..

velles C. B. Hy - méné - - e!..

*Tous accompagnent ce chant d'un battement de mains léger et cadencé. (\*)*

*f* \* \* \* Ceins ton front de la mar - jo - lai - ne,

*f* \* \* \* Ceins ton front de la mar - jo - lai - ne,

*f* \* \* \* Ceins ton front de la mar - jo - lai - ne,

*f* \* \* \* Ceins ton front de la mar - jo - lai - ne,

vous

Altos

V.

velles  
C.B.

de ton pied lé-ger frap-pe la terre en fê-te! Hy-méné-el.. Hy-méné-el..

de ton pied lé-ger frap-pe la terre en fê-te! Hy-méné-el.. Hy-méné-el..

de ton pied lé-ger frap-pe la terre en fê-te! Hy-méné-el.. Hy-méné-el..

de ton pied lé-ger frap-pe la terre en fê-te! Hy-méné-el.. Hy-méné-el..

62

G<sup>des</sup> Fl.

Clar.

vous

Altos

velles

C.B.

*f* très chanté

*f* très chanté

*f* très chanté

*p* ben sost.

*p* ben sost.

*p* ben sost.

*p* ben sost.

*p* ben sost.

Le cortège débouche au fond de l'atrium. Ce sont des jeunes gens et des jeunes filles. Le cortège est précédé des quatre divinités protectrices du mariage. Les membres du cortège portent des flambeaux en bois de sapin etc. etc.

1 2  
Gdes Fl. *cres.*

3  
Clar. *cres.*

1 2  
*à 2*

Vons *cres.*

Altos *cres.*

velles *cres.*

C. B. *cres.*



1 2  
Gdes Fl. *f*

3  
Clar. *f*

1 2  
*à 2*

Vons *f* *glissez* *p*

5<sup>e</sup> C. *f* *glissez* *p*

Altos *f* *p*

velles *f* *p*

C. B. *f* *p*



Hautb. *f* *à 2* 3 3 3 3

Cor A. 3 3 3 3 *f*

Bons 1 *f* *à 2* 3 3 3 3 *f*

2

Cors *pp* 5<sup>o</sup> *pp* *f*

Tri. *p*

vous

Altos

velles

C. B.



Hautb. *mf* *à 2* 3 3 3 3

Cor A. *f* 3 3 3 3 *mf*

Bons 1 *f* *à 2* 3 3 3 3 *mf*

2

Cors 5<sup>o</sup> *mf* 3 3 3 3

Tri.

vous *p* du talon *V* 3

Altos

velles

C. B.

Gdes Fl. *f* *à 2* *dim.* *f* *très chanté*

Clar. *mf* *à 2* *dim.*

Harpes *f* *3* *3* *1<sup>o</sup>* *Octavie parait*

vons *p* *4* *4* *dim.*

Altos *p* *dim.*

velles *p* *dim.* *4 velles Soli* *pp sost.* *pizz.*

C. B. *p* *dim.*



Gdes Fl. *1<sup>o</sup> Solo* *piùf* *b<sub>2</sub>* *f*

Harpes *1<sup>o</sup>* *piùf* *f* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3*

vons *elle s'arrête au seuil de l'atrium.*

Altos

velles *4 Soli* *sf* *pp*

C. B.

1<sup>o</sup> Solo

Gdes Fl. 1/2

Harpes

Vons

Altos

velles

C.B.

*mf*

*più f*

*f*

*pp*

*sf*



65

Gdes Fl. 1/2

Hautb. 1/2

Harpes

Vons

Altos

velles

C.B.

*mf*

*p*

*sf*

*f*

*p*

*pp*

*mf*

*p*

Gdes Fl. 1 2

Hautb. 1 2

Clar. 1 2

Bons 1 2

Vons

Altos

velles C. B.

66

Gdes Fl. 1 2 3

Hautb.

Cor A.

Clar. 1 2

Bons 1 2 3

Vons

Altos

velles

C. B.

*Marc-Antoine paraît sur le seuil de la chambre nuptiale.*

*Tous Unis.*

*arco*

*Prendre la P<sup>te</sup> Flûte.*

*cres.*

*mf*

*f*

*à 2*

*mf*

*p*

*mf*

*cres.*

*mf*

*cres.*

*mf*

*cres.*

*mf*

*cres.*

*mf*

*cres.*

*mf*

*cres.*

*mf*

*cres.*

This musical score page, numbered 67, is arranged in a standard orchestral format. The instruments are listed on the left side of the page, including Gdes Fl., pte Fl., Hautb., Cor A., Clar., Clar. B., Bons (1, 2, 3), Cors, Tromp. (1, 2, 3), Tromb. (1, 2, 3), Tuba, Timb., vons, Altos, velles, and C. B. The score is written in a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It features a variety of musical notations, including dynamic markings such as *ff* (fortissimo) and *mf* (mezzo-forte), articulation marks like accents and slurs, and performance instructions such as *à 2* (two parts). The woodwind and brass sections have complex rhythmic patterns, while the strings provide a steady accompaniment. The page concludes with a publisher's mark at the bottom center.

vons

Altos

*VOIX du cortège nuptial.*

SOPR. *ff* \* \* \* *mf* \* \* \* \* \*

Ceins ton front de la mar - jo - lai - ne, de ton pied lé - ger frap - pe la

CONTR. *ff* \* \* \* *mf* \* \* \* \* \*

Ceins ton front de la mar - jo - lai - ne, de ton pied lé - ger frap - pe la

TÉNORS *ff* \* \* \* *mf* \* \* \* \* \*

Ceins ton front de la mar - jo - lai - ne, de ton pied lé - ger frap - pe la

BASSES *ff* \* \* \* *mf* \* \* \* \* \*

Ceins ton front de la mar - jo - lai - ne, de ton pied lé - ger frap - pe la

velles C.B.



vons

Altos

\* \* \* *ff* *piùff*

terre en fê - te! Hy - mé - né - - - e!.. Hy - mé - né - - - e!..

V. \* \* \* *ff* *piùff*

terre en fê - te! Hy - mé - né - - - e!.. Hy - mé - né - - - e!..

\* \* \* *ff* *piùff*

terre en fê - te! Hy - mé - né - - - e!.. Hy - mé - né - - - e!..

\* \* \* *ff* *piùff*

terre en fê - te! Hy - mé - né - - - e!.. Hy - mé - né - - - e!..

velles C.B.

Gdes Fl. *ff*

pte Fl. *ff* Reprendre la 3<sup>e</sup> G<sup>de</sup> Flûte.

Hautb. *ff*

Cor A. *ff*

Clar. *ff*

Clar. B. *ff*

1  
2  
3  
Bons *ff*

Cors *ff*

1  
2  
3  
Tromp. *ff* *pp* *p* *pp*

1  
2  
3  
Tromb. *ff* *pp* *p* *pp*

Tuba *ff* *pp* *p* *pp*

Timb. *ff*

Vons *ff* *mettre la sourdine.* **rall.** Assez lent, soutenu. 66=d *p*

Altos *ff* *mettre la sourdine.* *p*

Octavie toujours voilée est devant Marc-Antoine. **MARC-ANTOINE** *p*

velles *ff* *mettre la sourdine.* *p*

C.B. *ff* *p*

Toi qui franchis, voi -

5

Vons

Altos

M-A.

velles

C. B.

*pp*

*pp*

*pp*

OCTAVIE

*p*

Si tu le

- lé - e, le seuil de ma de - meu - re, Vier - ge, qui donc es - tu?



69

Cor A.

Clar. 1/2

Vons

Altos

Oc.

M-A.

velles

C. B.

*pp*

*pp*

*p*

*p*

*p*

veux, je se - rai ton é - pou - se fi - dè - le.

*più f*

O Vierge, permets - moi de sou - le -



Cor A.

Clar. 1  
2

vons

Altos

Oc.

M-A.

velles

C. B.

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*p*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

0 - bé - is au dé - sir qui ca - res - se ton â -  
- ver le voile où ta beau - té se ca - che.



70

Cor A.

Clar. 1  
2

vons

Altos

Oc.

M-A.

velles

C. B.

*p*

*p*

*p*

*f*

*p*

*p*

*p*

- me.

Per - mets à mon re - gard d'ef - fleu - rer ton vi - sa - - ge,

Cor A.

Clar. 1 2

vons

Altos

Oc.

M-A.

velles

C.B.

*dim.* *pp* *p < f >* *pp*

*dim.* *pp* *p < f >* *pp* Div.

*dim.* *pp* *p < f >* *pp*

*dim.* *pp*

*dim.*

Je n'ai rien à t'of -

de pas-ser sur tes yeux plus frais que les per - ven - ches!..

Div.



Gdes Fl. 1 2

Hautb.

Cor A.

Clar. 1 2

vons

Altos

Oc.

velles

C.B.

*1<sup>o</sup>* *pp*

*1<sup>o</sup>* *p* *pp*

*pp*

Div *p* Div. *cres.*

Div. *p cres.* *p*

*cres.*

*cres.*

*Div.* *Unis.* *p cres.*

- frir que ma jeu - - ne ten - dres - se. Je te la don - ne!

rall.

Gdes Fl. 1 2

Clar. 1 2

Div. f sf p pp

vons Div. f sf p pp Unis. v. ôtez la sourdine

Altos Unis. f sf p pp Unis. ôtez la sourdine

Oc. f mf pp

MARC-ANTOINE Prends ma jeu - ne ten - dres - - se! O dou - ceur!

0 dou - ceur! O ten - dres - - se! O dou - ceur!

velles f sf p pp Unis. ôtez la sourdine

C.B. pp

72

au Mouvt

Clar. 1 2

Bons 1 2

Tromp. 1 2

Tromb. 1 2

3

Timb. pp

vons au Mouvt 66=d

Altos

M-A. mf aux compagnes d'Octavie.

C'est i - ci la demeure où tu seras l'é - pouse entre tou - tes choisi - el.. Guidez -

velles

C.B.

Clar. *pp* *dim.*

Clar. B. *pp* *dim.*

Bons 1 2 *pp* *dim.*

Vons

Altos

M-A. *dim.*

la dans la chambre — où l'attend mon dé sir... Préparez sa candeur aux mys tère - res heu-reux!..

velles C. B.

**73** au Mouvt du cortège.

Gdes Fl. *f* *à 2*

Clar. *f* *à 2*

Clar. B. *mf*

Bons 1 2

au Mouvt du cortège. 88 =

Vons *p*

Altos *p*

VOIX du cortège nuptial.

SOPR. *ff* Hy-méné - el..

CONTR. *ff* Hy-méné - el..

TÉNORS *ff* Hy-méné - el..

BASSES *ff* Hy-méné - el..

velles C. B. *p*

Les femmes conduisent Octavie dans la chambre nuptiale. Le cortège des jeunes gens s'éloigne.

' is present. The text 'Les femmes conduisent Octavie dans la chambre nuptiale. Le cortège des jeunes gens s'éloigne.' is written below the vocal parts."/>

à 2

G<sup>des</sup> Fl. 1 2

3

Clar. 1 2

vons

Altos

velles

C.B.

//

74

vons

Altos

velles

C.B.

*dim.*

*mf*

*mf*

*mf*

MARC-ANTOINE à tous. *f*

S'il

SÉVÉRUS à Marc-Antoine. *f*

Tri.um vir, ton bonheur réjou-it ceux qui t'aiment.

*dim.*

*mf*

*mf*

vous

Altos

M.A.

elles

C.B.

est quelque fa-veur — qui soit en mon pouvoir, je veux vous l'accor - der... Par - le...

*mf* 3

*mf*

*mf* 3

*mf*

*mf*



vous

Altos

M.A.

elles

C.B.

toi, Sévé-rus!..

SÉVÉRUS

- Rome et la Répu-

- Je ne veux que combattre en-core — à tes cô - tés!..

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

vons

Altos

M.A.

velles

C.B.

*f* *p* *p* *f* *p* *p*

*voyant Ennius.*

-blique — auront besoin de nous! Enni-us... je te croyais au loin... où servais



vons

Altos

M.A.

velles

C.B.

*p* *p* *avec une certaine émotion.* *pp* *pp*

tu? —En Egypte?.. —Que disent messol

ENNIUS *3* *3*

- Dans les légions d'E-gypte... -Oui, triumvir, et j'en ar-ri-ve...

vons *p*  
 Altos *p*  
 M.A. *p*  
 En. *p*  
 velles *p*  
 C.B. *p*

\_dats?..  
 \_Et la Reine?..  
 Par - le sans crainte...  
 -Leurs vœux ac-com-pa-gnent les miens!...

*après une hésitation*  
*Ennius a un mouvement de surprise.*  
*Marc-Antoine poursuit.*



Cor A. *f*  
 Clar. 1 2 *f*  
 vons *pp*  
 Altos *pp*  
 M.A. *cres.* *più f*  
 velles *pp*  
 C.B. *pp*

Mon cœur est guéri de sa fiè - vre... mais je vou - drais goûter mon bonheur sans re - mords... savoir qu'une dou-



vous

mf

mf

Altos

mf

M.A.

leur ne pleure plus là-bas!..

ENNIUS, *légèrement.*

surpris et s'efforçant de rire.

Que dis-tu là?.. Se pourrait

Alors... rassure - toi! Clé.o-pâtre est heu.reu - se...

velles

mf

C.B.

mf

//

vous

p

p

Altos

p

M.A.

-il?..

*légèrement.*

dévinant dans une sorte de rugissement de douleur; effrayant.

Spakos!.. Ce n'est pas

En.

-Aux bras de cette courti - sane un amant a passé... un autre le rem - pla - ce...

velles

p

C.B.

p

vons

Altos

M.A. *dans un rôle de désespoir.* *se ressaisissant un peu.*

En. *vrai!..* *Ah!..* *Non!..*  
*J'en atte - te le ciel!..* *Marc-Antoine, surpris de sa fureur. est-ce un piè - ge que tu m'aurais tendu?..*

velles

C.B.

//

vons

Altos *Div. pizz.* *f* *mf* *p* *dim.*

M.A. *les éloignant du geste.* *dim.*  
*non!.. Je me croyais plus fort... Plus un mot!.. Laissez-moi... Laissez-moi!..*

velles *Div. pizz.* *f* *mf* *p* *dim.*

C.B. *pizz.* *f* *mf* *p* *dim.*

76 Très lent.

Hautb. 1 2

Clar. 1 2

Clar. B.

Très lent. 42 =

vons

Altos

M.A.

Velles

C.B.

*mf* *sf*

*mf* *p*

*f* *p*

*mf* *p*

*mf* *expressif*

*f* *expressif*

*dim.*

*p*

Unis arco

A-t-il dit

arco *p* *dim.*

*p* *dim.*

//

Hautb. 1 2

Cor A.

Clar. 1 2

Bons 1 2

vons

Altos

M.A.

Velles

C.B.

*p* *doux et expressif*

*pp*

*pp*

*pp*

vrai?..

Ah! quel réveil affreux!

Un peu moins lent. 56 = ♩.

Vous

Altos

M.A.

Velles

C.B.

Unis

*f* *p*

*f* *p*

*più f*

*mf*

Je veux tout oublier... j'oublierai cette femme!.. Mais s'il m'avait trompé!..



Vous

Altos

M.A.

Velles

C.B.

*p*

*p*

Cet Ennius déjà est venu en Egypte... m'apporter l'ordre du Sénat... S'il était de nou.



Vous

Altos

M.A.

Velles

C.B.

*p*

*p*

*f* avec désespérance

-veau l'instrument de tous mes ennemis!.. O Dieux cruels pourquoi me torturer ain-

78 Mouvementé. (sans presser)

2<sup>o</sup> ^

Cors *f* *p* *f* *p*

4<sup>o</sup> *f* *p* *f* *p*

Timb. *Solo* *mf* (baguettes dures) *mf*

**Mouvementé. (sans presser) 76 =**

Vons *mf* *mf* *f* *mf* *f*

Altos *mf*

M.A. *sf*

Velles C.B. *mf*

-sil... Clé.o - pâ - tre!.. J'ai peur des souve - nirs qui s'é -



2<sup>o</sup> ^

Cors *f* *p* *f* *p*

4<sup>o</sup> *f* *p* *f* *p*

Timb. *mf* *mf*

Vons *mf* *mf* *f* *mf* *f*

Altos

M.A. *sf*

Velles C.B. *mf*

-veil - lent en moi... Tes baisers ré - pon - draient aux cares - ses d'un au - tre?.. Tu don - ne -

2<sup>o</sup>

Cors

4<sup>o</sup> *p* *f* *p*

Timb.

*mf* *mf*

Vons

*f* *f*

Altos

M.A.

velles

C.B.

\_rais ton corps au plus vil des es-cla-ves!.. Ah! l'horri-ble pen-sé-e!..

**79** En animant.

2<sup>o</sup> 1<sup>o</sup>

Cors

4<sup>o</sup> *f* *p* *f* *sf* *sf* *sf* *sf*

Timb.

*mf*

Vons

*mf* *f* *f* *f* *f*

Altos

*f* *sf* *sf* *sf*

M.A.

L'af-freu - se tor-tu - re!

Il est fou, haletant; il se précipite sur le coffret de Cléopâtre qui se trouve dans un meuble à gauche, sous les images des ancêtres.

velles

*f* *sf* *sf* *sf*

C.B.

*f* *sf* *sf* *sf*

En animant.

Plus animé.

à 2 ^

1 2

gdes Fl.

3

Prendre la Petite Flûte.

Hautb. 1 2

3

ff

à 2 ^

Cor A.

Clar. 1 2

3

ff

à 2 ^

Clar. B.

Bons 1 2

3

ff

p sost.

p sost.

Cors 1<sup>o</sup> ff

3<sup>o</sup> ff

à 2

7 ff

p

Tromp. 1 2

3

ff

Tromb. 1 2

3

ff

Tuba

Timb.

ff

Changez en La b - RÉ b.

Plus animé. 96 = ♩

vons

Altos

M. A.

dans un rôle.

Tes messa - ges d'a - mour...

velles

C. B.

sf ff

ff

p

p

p

p

3 3 3 3

3 3 3 3

3 3 3 3

3 3 3 3

Clar.B. *p*

Bons 1/2 *p*

Cors *pp* *1<sup>o</sup>* *p*

Vons *p* *3* *3* *3* *3* *p* *3* *3* *3* *3*

Altos *p* *3* *3* *3* *3*

M.A. *più f désespérément.* *Il ouvre le coffret et en tire des voiles légers.*  
 ne se-raient que menson - ges!.. Clé-o - pâ - tre!.. Ah!

velles C.B.



80

rall. Assez lent-expressif.

Clar.B. *pp* *p*

Bons 1/2 *pp* *p*

Cors. *1<sup>o</sup>* *3<sup>o</sup>* *pp* *p*

Harpes *1<sup>o</sup>* *mf*

Vons *pp* *3* *3* *3* *3* *mf* *f* *66 =* *3*

Altos *pp* *3* *3* *3* *3* *cres.*

M.A. *il les respire passionnément.*  
 ces voi - les légers!.. L'en-i - vrant et sub-til parfum de ta

velles C.B.



Cor A. *pp* *dim.*

Clar. B. *dim.*

Bons 1/2 *dim.*

Cors 1/2 *tr* *pp*

vous *expressif*

Altos

M. A. *p* *mf* *prenant les tablettes.*

velles C. B. *pp*

chair y demeure en dor mi... Oh!... pouvais-tu mentir... quand tu traçais ces li-gnes!..

**81** *Assez lent; soutenu.*

Gdes Fl. 1/2 *mf* *p*

Cor A. *p* *pp* *Soli*

Clar. 1/2 *p chanté, expressif.* *tr* *pp*

Timb. *pp*

Harpes *1° p*

*Assez lent; soutenu. 60 = ♩*

vous *pp*

Altos *pp*

M. A. *p* *lisant avec une profonde émotion.*

velles C. B. *pp*

«So-li-tai-re sur ma ter-ras-se, je pense à toi!.. Et j'é-

Hautb. 1/2

Clar. 1/2

Cors 1/2

Timb.

Harpes

vons

Altos

M.A.

velles

C.B.

*f* chanté, expressif.

1° *pp*

*p*

*pp*

1° *p*

-voque u - ne nuit    en - tre tou - tes heu - reu - se!..    C'é - tait    le clair prin.



Gdes Fl. 1/2

Hautb. 1/2

Cor A.

Clar. 1/2

Harpes

vons

Altos

M.A.

velles

C.B.

*mf* chanté, expressif.

*mf*

*pp*

*pp*

1° *p*

**En agitant un peu. - - -**

**En agitant un peu. - - -**

- temps!..    Hé - las!    tu n'es plus    là...    Je t'at - tends    et je

Timb. *tr pp*

vons

Altos

M.A. *pp*

velles *pp*

C.B. *pp*

rall.

Au Mouvement.

pleu - - - re... et dans mon cœur meur - tri, loin de toi, c'est l'hi - ver!

//

Gdes Fl. 1/2 *mf*

Cor A. *p*

Timb

vons *cres. f*

Altos *cres. f*

M.A. *p* *f* *cres.*

velles *cres. f*

C.B. *cres. f*

*répétant avec attendrissement.*

So - li - tai - re sur ma ter - ras - se je pense à toi!.. je



84 Modéré.

Gdes Fl. 1, 2 *mf* *à 2*

Cor A.

Clar. 1, 2 *mf* *1<sup>o</sup>*

**Modéré. 76 = **

vons

Altos

OCTAVIE, avec douceur. *mf*

M.A. *mf* Marc-Antoine apercevant Octavie, se dresse, et repousse les tablettes. Marc-An - toi - ne... qu'as-tu?

velles C.B. *f* Oc-ta-vi - e!..



Cor A.

Clar. 1, 2 *1<sup>o</sup>*

vons

Altos

Oc. *avec une surprise douloureuse. più f 3*

M.A. *mf* essayant de se maîtriser et la repoussant. Marc-Antoi.ne... vaguement. *più f*

Velles C.B. *p* Va-t-en... laisse-moi seul... J'ai peur de moi... je deviens fou... ah! fuis-

En animant peu à peu.

vous

Altos

M. A.

velles

C. B.

*p*

*p*

*p*

*sf*

*sf*

*sf*

*cres.*

- moi! Je ne veux pas souiller ta candeur et ta grâ - ce, Je ne peux pas t'ai - mer... fuis-moi... J'ai peur de



Toujours plus agité.

vous

Altos

OCTAVIE

M. A.

velles

C. B.

*f*

*f*

*f*

*cres.*

Ah! par pi-tié tais-toi... cha-quetot cause u-ne bles-su-re par où mon â-me

moi!

*pizz.*

*f*

*f*

Un peu retenu.

Timb. *f*  
 Vons *f*  
 Altos *f*  
 Oe. *f* dans les sanglots, s'accrochant à lui.  
 sai-gne tou - te... Marc - An - toi - - ne.. pitié.. pi - tié!.. J'ai peur de de-vi-ner!..  
 velles *f*  
 C.B. *f* arco



85 Un peu plus agité; angoissé.

Hautb. *mf* très chanté très expr. 1<sup>o</sup>  
 Clar. *mf* très chanté très expr. 1<sup>o</sup>  
 Vons *p* baguettes dures  
 Timb. *p* assez en dehors  
 Vons *mf* très chanté très expr.  
 Altos *p*  
 velles *f* très chanté très expr. Soli  
 C.B. *pizz.* *f*  
 Ah! re - gar - - - de, s'il le  
**MARC-ANTOINE torturé.**

Hautb. *1<sup>o</sup>*  
 Clar. *1<sup>o</sup> mf*  
 Bons *mf*  
 Timb. *mf*  
 vons *mf*  
 Altos *mf*  
 M. A. *sf*  
 velles *sf*  
 C. B. *sf*

faut, jus-qu'au fond de moi mê - - - me!. J'ai



Hautb. *1<sup>o</sup>*  
 Clar. *1<sup>o</sup> mf*  
 Bons *mf*  
 Timb. *mf*  
 vons *mf*  
 Altos *p*  
 M. A. *3*  
 velles *f*  
 C. B. *f*

cru pouvoir t'ai - mer.. sous tes chas-tes re - gards re - com - men -



1<sup>o</sup> à 2

Hautb. *f*

Clar. *f*

Bons *mf*

Trombons *mf*

Altos *mf*

M. A.

Violoncelles *sf* *f* *sf* *f* *sf* *f*

C. B.

- cer ma vi - - - e!. Mais le pas - sé se



1<sup>o</sup>

Hautb.

Clar. *mf*

Bons *p* *mf* *p*

Timb.

Trombons *mf*

Altos *p*

M. A. *mf*

Violoncelles *p* *f* *p* *sf* *f*

C. B. *mf*

Changer en LA  $\flat$

dres - se tout à coup devant moi... m'en - lace et me reprend!. Je

comme égaré, éperdu.

86 Un peu plus ample. (sans lenteur)

**rall.**

**1<sup>o</sup>**

G<sup>des</sup> Fl.

Hautb.

Cor A.

Clar. 1/2

Bons 1/2

Cors

Timb.

*più f*

**rall.**

**Un peu plus ample. (sans lenteur) 72 =**

vons

Altos

OCTAVIE, à ses genoux

Non! non! je sa - vais — tes tour - ments..

M. A.

m'y dé - bats en vain! le pas - sé me re - prend!..

velles

*sf*

C. B.

*f* *mf* *p*

G<sup>des</sup> Fl. <sup>1<sup>o</sup></sup> <sup>8</sup>  
 Hautb. <sup>1<sup>o</sup></sup>  
 Clar. <sup>1</sup>/<sub>2</sub>  
 Bons <sup>1</sup>/<sub>2</sub> <sup>à 2</sup>  
 vons  
 Altos  
 Oc.  
 M-A. *Ah! — — — — —* *lais-se-moi t'ai-mer comme u - - ne* *soeur... — — — — —* *mais ne me*  
*à part, pendant que parle Octavie, il continue haletant, torturé. mf* *cres.*  
 velles *Un autre est dans ses bras!..* *Un au-tre connaît ses bai.*  
 C. B.

G<sup>des</sup> Fl. <sup>à 2</sup>  
 Hautb. <sup>1<sup>o</sup></sup> <sup>à 2</sup>  
 Cor A.  
 Clar. <sup>1</sup>/<sub>2</sub>  
 Bons <sup>1</sup>/<sub>2</sub> <sup>à 2</sup>  
 vons <sup>8</sup>  
 Altos  
 Oc. *piùf-* *ff* *dans un sanglot.*  
 M.A. *chas-se pas... — — — — —* *ah!* *par pi-tié! — — — — —* *ah!* *Marc-An-*  
*- sers... — — — — —* *et ce corps a-do-ré!..* *absolument fou. ff* *ah! c'est mon*  
 velles  
 C. B.

Cor A.

Clar. 1  
2

Bons 1  
2

Timb.

vons

Altos

Oc.

M.A.

velles

C. B.

- toi - - ne... je t'ai - me  
Ne me chas - se pas... par pi -  
haletant, ralant.  
p

ê - - tre qui souf - fre..  
Je saurai si l'on m'a menti...

arco V  
mf

Div. p

*f*, *p*, *pp*, *mf*, *p*

Cor A.

Clar. 1  
2

Bons 1  
2

Timb.

vons

Altos

Oc.

M.A.

velles

C. B.

- tié.. - - - - -  
lais - se - moi près de toi... près de  
Je parti - rai.. là - bas.. là - bas.. là - bas!..

pp, p, pp, *f*, *cres.*

Div. pp

*pp*, *p*, *pp*, *cres.*

Un peu plus animé.

8

à 2

G<sup>d</sup>es Fl.

Hautb.

Cor A.

Clar.

Clar. B.

1  
2  
3

Bons

Cors

1  
2  
3

Tromp.

1  
2  
3

Tromb.

Tuba

Timb.

Changer en FA  $\frac{4}{4}$  et DO  $\frac{4}{4}$

Un peu plus animé. 80 =  $\frac{1}{2}$

vons

Altos

Oc.

M. A.

elles

C. B.

Unies

Je par-ti - rai... j'i-rai la re-joindre en E -

H. & Cie 25,708

8

Gdes. Fl. *f*

Hautb. *f*

Cor A. *f*

Clar. *f*

Clar. B. *f*

1  
2  
3  
Bons *f*

Cors *f* *p*

1  
2  
3  
Tromp. *f*

1  
2  
3  
Tromb. *f*

Tuba *f*

Violons *f* *p*

Altos *f* *p*

Oc. *f* *plus désespérément.*

M. A. *la repoussant.*

Violles *f* *mf* *sf* *sf*

C. B. *f* *mf* *sf* *sf*

Tu parti-rais?.. Ah! non.. pas ce la! tu m'a\_ban\_don-ne-rais? Laisse-

- gypte! Laisse-

à 2

Gdés Fl.

pté Fl.

Hautb.

Cor A.

Clar.

Clar. B.

1  
2  
3  
ons

Cors

1  
2  
3  
Tromp.

1  
2  
3  
Tromb.

Tuba

Vons

Altos

M. A.

- moi.. laisse-moi... Comme un réprou... vé.. Comme u - ne bê - te fau - ve qui sè - me sur ses

elles

C. B.

H. & cie 25,708

Gdes Fl. *ff*

pt<sup>e</sup> Fl. *ff*

Hautb. *ff*

Cor A. *ff*

Clar. *ff* Changer en SI  $\flat$

Clar. B.

1  
2  
3  
Bons *ff*

Cors *f*

1  
2  
3  
Tromp. *ff*

1  
2  
3  
Tromb. *ff*

Tuba *ff*

Timb. *ff*

Cymb.  
Gr. C. *ff*

1  
2  
3  
Bons *ff*

Altos *ff*

Oc. *f* OCTAVIE *douloureusement blessée.*  
Hé las!.. Hélas!..

M-A. *ff* Il tombe en sanglotant sur la table.  
pas la frayeur et la mort!..

velles *ff*

C. B. *ff*



rall.

Assez lent. 60 = 

Cor A. *Solo*  
*pp* un peu en dehors quoique très doux, très chanté

vous *pp*

Altos *pp*

Oc. *avec une profonde émotion. p*  
 Adieu donc, Marc-Antoine!.. *pp* péniblement, en se retirant.  
 Si le destin te frap-pait quelque jour...

velles *1<sup>er</sup> Velle Solo*  
*dim.* *pp* un peu en dehors quoique très doux, très chanté

C. B. *dim.*



Cor A. *p* *sf*

vous

Altos

Oc. *p* *sf*  
 Si tu veux un re-fuge — où calmer ta souffrance...  
 Songe a-lors à la mienne... — el-le t'ac-

velles *sf*

C. B.

Cor A.

vous

Altos

Oc.

vclles

C. B.

*pp* *dim.*

*p* *dim.* *mf* *p* *pp*

avec une douceur où passe tout son amour meurtri.

- cueil - le - ra sans rien te re - pro - cher... Ma dou - leur t'at - tendra... sans ja - mais es - pérer!..

Tous Div.

*pp* *pp* *dim.*

89

vous

Altos

Oc.

vclles

C. B.

*pp* *pp* *pp*

*3* *3* *3*

*3* *3* *3*

*3* *3* *3*

*2*

*pp* *pp* *pp*

Des femmes ont paru sur le seuil de la chambre nuptiale. Octavie défaillante tombe dans leurs bras. Elles l'entraînent et elle disparaît dans la chambre dont les portes se referment.

Div. *3* Unis

*pp* *pp* *pp*

Plus animé.

90

rall.

Gdes Fl.

Pte Fl.

Hautb.

Cor A.

Clar.

Clar. B.

Bons

Cors

Tromp.

Tromb.

Timb.

Vons

Altos

velles

C. B.

à 2

fff

ff

sf

Plus animé. 76 =

rall.

Marc-Antoine se voit seul, il relève la tête et alors irrésistiblement il fouille dans le coffre, en retire le voile de Cléopâtre et, éperdu, le respire longuement.

MARC-ANTOINE, passionnément.

O parfum de sa

au Mouvt

En animant.

The page contains an orchestral score with the following parts and markings:

- Gdes Fl.**: Flute I, *fff*, triplets.
- p<sup>te</sup> Fl.**: Flute II, *fff*, triplets.
- Hautb.**: Oboe, *fff*, triplets.
- Cor A.**: Horn I, *fff*, triplets.
- Clar.**: Clarinet I, *fff*, triplets, *à 2*.
- Clar. B.**: Clarinet II, *fff*, triplets.
- Bons**: Bassoons (1, 2, 3), *fff*, triplets.
- Cors**: Trumpets (1, 2, 3), *fff*, triplets, *à 2*.
- Tromp.**: Trombones (1, 2, 3), *fff*, triplets, *à 2*.
- Tromb.**: Trombones (1, 2, 3), *fff*, triplets.
- Tuba**: Tuba, *fff*, triplets.
- Timb.**: Timpani, *mf*, *tr*.
- Cymb. Gr. C.**: Cymbals and Gong, *mf*.
- Vons**: Violins, *sf*, triplets, *Div. v* / *Unis*.
- Altos**: Violas, *sf*, triplets, *Div. v* / *Unis*.
- M-A.**: Mezzo-soprano, *mf*, lyrics: *chair!!..*
- Velles**: Vocal soloist, *mf*.
- C. B.**: Contrabass, *mf*.

Additional markings include *fff* (fortissimo) and *tr* (trills) throughout the score. A section is marked *RIDEAU*.

Fin du 1<sup>er</sup> Tableau du 2<sup>e</sup> Acte.

La taverne d'Amnhès

91

Modéré. (sans lenteur)

2 GRANDES FLÛTES

1 PETITE FLÛTE

2 HAUTBOIS

1 COR ANGLAIS

3 CLARINETTES  
en LA ♯

3 BASSONS

4 CORNS  
Chrom. en FA ♯

3 TROMPETTES  
Chrom. en UT ♯

3 TROMBONES

1 TUBA en UT ♯

1 PAIRE DE TIMBALES  
SOL ♯-MI ♯

TRIANGLE

CYMBALES  
et GROSSE-CAISSE

2 HARPES

Sourdine

Sourdine

Sourdine

Sourdine

baguettes dures

*f* très rythmé

avec une baguette dure de Timbales.

Gr.C. *mf*

Modéré. (sans lenteur) 88 = ♩.

*Cris; applaudissements enthousiastes dans la taverne; rideau fermé.*

VIOLONS

ALTOS

VIO. ONCELLES

CONTREBASSES

à 2

Gdes Fl. 1 2

Hautb.

Cor A.

Clar. 1 2 3

Bons 1 2 3

Cors 2<sup>o</sup> cuivré 3<sup>o</sup> cuivré

Tromp. 1 2 3

Timb.

Tri.

Gr. C.

Harpes à 2

Vions pizz. 3

Altos pizz. 3

Velles pizz.

C. B.

The image shows a page of a musical score for orchestra, page 154. The score is written for a variety of instruments and includes dynamic markings and performance instructions. The instruments listed on the left are: Gdes Fl. 1 & 2, Hautb., Cor A., Clar. 1 & 2, BONS 1 & 2, Cors 2° & 3°, Tromp. 1 & 2 & 3, Timb., Tri., Gr. C., Harpes, Vions, Altos, velles, and C.B. The score is divided into measures, with a large bracket at the bottom indicating a section starting with a forte (*f*) dynamic. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 2/2. The music features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes, and dynamic markings such as *f*, *mf*, and *à 2*.

Gdes Fl.  
 Pte Fl.  
 Hautb.  
 Cor A.  
 1  
 2  
 Clar.  
 3  
 1  
 2  
 Bons  
 3  
 2<sup>o</sup>  
 Cors  
 3<sup>o</sup>  
 1  
 2  
 Tromp.  
 3  
 Timb.  
 Tri.  
 Gr. C.  
 Harpes  
 à 2  
 Cris, etc; rideau fermé.  
 Vons  
 Altos  
 Velles  
 C.B.



Gds Fl. *ff*

Pte Fl. *ff*

Hautb. *ff*

Cor A. *ff*

1  
2  
Clar. *ff*

3

1  
2  
Bons *ff*

3

Cors

1  
2  
Tromp. *ff*

3

1  
2  
Tromb. *ff*

3

Tuba *ff*

Timb.

Tri. *tr* *ff*

Gr. C.

arco *ff* du talon

Vons *ff* arco du talon

Altos *ff* arco du talon

velles *ff* arco du talon

C. B. *ff* arco du talon

Dans l'Orchestre

Timbales

Grosse-Caisse

Sur la Scène

1 Petite Flûte

2 Hautbois

10 Darboukas

Tous les CONTR.

LA FOULE

Tous les TÉNORS

ff

mf

à 10

m. d.

ff m.g.

à 2

ff sost.

ff sost.

RIDEAU

C'est à Alexandrie, dans le quartier populaire de Nicopolis, la taverne d'Amhès, sorte de bouge où les matelots, les soldats, les lutteurs, les filles viennent boire et s'amuser. La porte d'entrée est de côté.

Des hommes, des femmes pittoresques et sinistres sont réunis dans le fond et les bas côtés, assis autour des tables ou allongés sur des nattes. Au premier plan, sont Cléopâtre et Spakos. Spakos est vêtu très simplement en escluve. Cléopâtre est habillée en jeune égyptien, tunique courte qui descend jusqu'aux genoux; comme coiffure, la coiffure d'étoffe, dite de sphinx, qui enveloppe toute la tête et ne laisse voir que le profil.

La taverne est éclairée par des lanternes et des torches.

Amhès, le patron du bouge, circule entre les groupes et fait servir à boire. Au fond, des contorsionnistes, des jongleurs terminent leurs jeux. On crie, on applaudit.

Cléopâtre, indifférente et ennuyée, Spakos tout à la contemplation ardente de Cléopâtre.

Violons

Altos

Violoncelles

Contrebasses

f

mf

L'Orchestre de la salle compte, sauf les C. B.

Sur la Scène

pte Fl.

Hautb.

10 Dar.

la F.

C. B.

Tous les CONTR.

Tous les TÉNORS

ff sost.

ff sost.

f lié-trainard

Ah!

f lié-trainard

Ah!

à 2

à 10

Sur la Scène

Musical score for the first system of 'Sur la Scène'. The score is arranged in five staves: **pté Fl.** (Piccolo Flute), **Hautb.** (Horn), **10 Dar.** (Drum), **la F.** (Violin), and **C. B.** (Cello/Double Bass). The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The Piccolo Flute and Horn parts feature melodic lines with slurs and accents, marked with *ff* (fortissimo) at the end of the first measure. The Drum part is marked *à 10* and consists of a steady eighth-note pattern. The Violin and Cello/Double Bass parts provide harmonic support with sustained notes and slurs.

//

Sur la Scène

Musical score for the second system of 'Sur la Scène'. The instrumentation remains the same as the first system. The Piccolo Flute and Horn parts continue with melodic lines, marked with *ff* (fortissimo) in the second measure. The Drum part maintains its *à 10* eighth-note pattern. The Violin and Cello/Double Bass parts enter in the second measure with a melodic line marked *f* (forte), accompanied by the vocal exclamation "Ah!".

Sur la Scène

Musical score for the first system, titled "Sur la Scène". It features five staves: Pte Fl., Hautb., 10 Dar., la F., and C. B. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The Pte Fl. and Hautb. parts are marked *ff*. The 10 Dar. part is marked *à 10*. The la F. part has two vocal lines, both with "Ah!" lyrics and *f* dynamics. The C. B. part is mostly silent.

//

Sur la Scène

Musical score for the second system, titled "Sur la Scène". It features five staves: Pte Fl., Hautb., 10 Dar., la F., and C. B. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The Pte Fl. and Hautb. parts are marked *ff* and *sf*. The 10 Dar. part is marked *à 10*. The la F. part has two vocal lines, both with "Ah!" lyrics and *f* dynamics. The C. B. part is mostly silent. A "TACET" box is present on the right side of the 10 Dar. staff.

Orchestre de la salle

G<sup>des</sup> Fl.

pt<sup>e</sup> Fl.

Hautb.

Cor A.

1  
2  
Clar.

1  
2  
Bons

Cors

1  
2  
Tromp.

1  
2  
Tromb.

Tuba

Timb.

Tri.

Gr. C.

vons

Altos

velles

C.B.

*Cris; applaudissements en tumulte.*

*du talon*

*du talon*

*du talon*

*du talon*

*du talon*

8-----

gdes Fl.

pte Fl.

Hautb.

Cor A.

1  
2  
Clar.

3

1  
2  
Bons

3

Cors

1<sup>o</sup>  
*f* *p*

1  
2  
Tromp.

3

1  
2  
Tromb.

5

Tuba

Timb.

Tri.

vens

Altos

AMNHÈS très empressé auprès de Cléopâtre et de Spakos. à Cléopâtre. *f*

Eh! bien, jeune étranger... *p*

velles

C.B.

G<sup>des</sup> Fl.

pt<sup>e</sup> Fl.

Hautb.

Cor A.

1  
2  
Clar.

3

Bons 1  
2

Cors 1  
2

vons

Altos

Am.

velles

C. B.

1<sup>o</sup>  
*p*

1<sup>o</sup>  
*p*

1<sup>o</sup>  
*p*

1<sup>o</sup>  
*pp*

1<sup>o</sup>  
*pp*

CLÉOPATRE *nonchalante.* *mf*  
N'as - tu rien de mieux à m'of.

parle... es-tu sa-tis - fait?

pizz.  
*mf*

*p*

Hautb. *1<sup>o</sup>*

Cor A.

Clar. *1<sup>o</sup>*  
*2*

Bons *1*  
*2*

Vons *pp*  
*p*

Altos *pp sost.*

Cl.

Am. *f*

velles *pp sost.*

C. B.

- frir?

Par I. sis, tu es plus difficile à rendre heureux que les vieillards les plus lassés!..

**96** Un peu retenu

Hautb. *1<sup>o</sup>*  
*p*

Cor A.

Clar. *1*  
*2*

Bons *1*  
*2*  
*p*

Vons *mf*  
*pizz.*

Altos *mf*  
*pizz.*

CLÉOPÂTRE *riant.*  
*f*

velles *pizz.*  
*mf*

C. B. *mf*  
*pizz.*

Un peu retenu

C'est que sans doute ma jeunesse a déjà goûté trop d'ivresses, épuisé trop de

*mf* *pp*



Animé. Un peu moins.

1<sup>o</sup> à 2

Gdes Fl. *f* *p* *f*

pte Fl. *p* *f*

Hautb. *f* *p* *f*

Cor A. *f* *p* *f*

1  
2  
Clar. *f* *p* *f*

3

Bons 1  
2

Cors

Animé. Un peu moins.

vons *p* *f*

Altos *arco* *p* *f*

Cl. *f* *più f*

joi - es. ah! ah! ah!

AMNHÈS

Je te contenterai... où j'y per-drai ma gloi - re!..

velles *arco* *p* *f*

C. Br *arco* *p* *f*

Vons  
 Altos  
 Am.  
 velles  
 C. B.

Veux - tu voir dan.ser des é - phè - bes? Un deux surtout te ravi - ra!.. Alexandrie n'a

//

97

au 1<sup>er</sup> Mouvt 88 = ♩.

Timb.  
 Gr. C.  
 Vons  
 Altos  
 Am.  
 velles  
 C. B.

Amnhès s'éloigne. Rumeurs dans la taverne;  
 Brouhahas divers.

rien de plus beau à t'offrir...

Gdes Fl. *ff*  
 Pte Fl. *ff*  
 Hautb. *ff*  
 Cor A. *ff*  
 Clar. *ff*  
 Bons *ff*  
 Cors *ff*  
 Tromp. *ff*  
 Tromb. *ff*  
 Tuba *ff*  
 Timb. *f*  
 Tri. *ff*  
 Gr. C. *mf*  
 Vons *ff* du talon  
 Altos *ff* du talon  
 velles *ff* du talon  
 C. B. *ff* du talon

mettez la sourdine au 2<sup>e</sup> Cor.  
 mettez la sourdine au 3<sup>e</sup> Cor.  
 mettez la sourdine  
 mettez la sourdine

*réclamations des consommateurs qui demandent des boissons... on sert aussi à la table de Cléopâtre et de de Spakos.*

à 2

Gdes Fl. 1 2 *f*

Hautb. *f*

Cor A. *f*

Clar. 1 2 *f*

3 *f*

Bons 1 2 *f*

3 *f*

Cors 2<sup>o</sup> *f* *cuivré*

3<sup>o</sup> *f* *cuivré*

*f* *cuivré*

Tromp. 1 2 *f* *cuivré* ôtez la sourdine.

3 *f* *cuivré* ôtez la sourdine.

Tromb. 1 2 *p*

Timb. *f*

Tri. *f*

Gr. C. *mf*

Harpes à 2 *f*

Vons *f* *pizz.*

Altos *f* *pizz.*

Vellès *f* *pizz.*

C. B. *f* *pizz.*

Orchestral score for various instruments including Flutes, Horns, Trumpets, Trombones, Timpani, Triangles, Harps, Violins, Violas, and Celli/Basses. The score shows musical notation with dynamic markings (mf, p, pp, f) and performance instructions (arco, pizz., Prendre le Tamb. militaire, ôtez la sourdine).

98 Mème mouvt  
Changer MI en UT #

T. rb.

vons *pp*

Altos

CLÉOPÂTRE à Spakos. *mf*  
Spakos... tu ne dis rien... qu'as-tu?..

SPAKOS avec adoration. *f*  
- Je te re - gar - de!

velles *arco*  
*pp*

C. B.



99

vons *arco*  
*pp*

Altos *pp*

Cl. *moqueuse.*  
- Et je te plais toujours?

S. *ardemment. f*  
- Ah! tais-toi... tais-toi... par pi-tié!.. De-puis que ton re -

velles *vibrant et tendre.*

C. B.

vons  
 Altos  
 S.  
 velles  
 C. B.

*p*  
*f*  
*p*  
*p*  
*pizz.*  
*p*  
*più f*  
*f*  
*p*

- gard s'est a - bais - sé sur moi... je reste é - mer - veil - lé du bon - heur qui m'i -



100

vons  
 Altos  
 S.  
 velles  
 C. B.

*p*  
*dim.*  
*pp*  
*p*  
*dim.*  
*pp*  
*p*  
*dim.*  
*pp*  
*p*  
*dim.*  
*pp*

CLÉOPÂTRE *coquette.*  
 - Pourquoi t'ai-je choi.

- non - del.. Et tu ne peux sa - voir jusqu'ou va mon a - mour!..

vons  
 Altos  
 Cl.  
 S.  
 velles  
 C. B.

- si?.. Pourquoi t'ai je gar - dé? - Peut-ê - tre...  
 ardent. *f* - Mon désir entre tous é - tait le plus fervent.



Hautb. 1/2  
 Clar. 1/2  
 Bons 1/2  
 vons  
 Altos  
 Cl.  
 velles  
 C. B.

1°  
*f*  
*pp*  
*pp*  
*pp*  
 tu m'as plu... et tu me plais en - co - re...  
 Spakos va répondre, mais Cléopâtre voit arriver Adamos, elle continue.  
 Ne parle pas... laisse-moi regar...  
 mettre la sourdine.  
 mettre la sourdine.  
 mettre la sourdine.  
 mettre la sourdine.



101

Très modéré.

Cors 1/2

Harpes

à 2 p

1<sup>o</sup>

Très modéré. 60 = ♩.

Altos

Div. np

Cl.

Adamos s'avance lentement.

- der.

velles

Div. pp

C. B.

Div. pp

pizz. p

Son corps est souple et



Cors 1/2

Timb.

Harpes

à 2 p

1<sup>o</sup>

Très modéré. 60 = ♩.

Altos

Div. pp

Cl.

fin... il a des yeux de vo-lup-té!..

velles

Div. pp

C. B.

Div. pp

p

rall.

p sost.

tr

p

più p

rall.

Spakos souffre.

102 *Danse lente et langoureuse.*  
**Très lent.**

**Hautb.** *1<sup>o</sup> Solo*  
*p très chanté* *cres.*

**Harpes** *1<sup>o</sup>* *p*

**vons** *Div.* *pp sost.* *cres.*

**Altos** *Div.* *pp sost.* *cres.*

**velles** *1<sup>o</sup> Solo sans sourdine.*  
*p très chanté et expressif.* *cres.*

**velles** *les autres* *pp sost.* *cres.*

**C.B.** *Unies pizz.* *p*

**Très lent. 44=♩.**

**Hautb.** *1<sup>o</sup> Solo* *p* *cres.*

**Harpes** *1<sup>o</sup>* *p*

**vons** *Div.* *dim.* *pp*

**Altos** *Div.* *dim.* *pp*

*Pendant la danse, Cléopâtre observe avec sensualité.*  
**CLEOPÂTRE.**

*Sa danse est langou - reu - se... elle é - vo - que les char - mes*

**velles** *1<sup>o</sup> Solo* *p* *cres.*

**velles** *dim.* *pp*

**C.B.** *pp*

1<sup>o</sup> Solo

Hautb. *f* *dim. pp*

Harpes 1<sup>o</sup> *mf* *p*

vons *Div.* *p* *ppp* *dim.*

Altos *Div.* *p* *pp* *ppp* *dim.*

Cl. *de bonheurs in - con - nus... de nouvel. les dé -*

velle 1<sup>o</sup> Solo *f* *p* *dim. pp*

velles *p* *pp* *ppp* *dim.*

C.B. *mf* *p* *pp* *pp*

103

Hautb. 1<sup>o</sup> Solo *mf*

Harpes 1<sup>o</sup> *pp*

vons *pp* *Unis.* *Div.*

Altos *pp*

Cl. *avec quelque impatience.* *f* *Spakos penche la tête, muet et furieux.*

- li - - ces... Tu troubles mon plaisir...

SPAKOS suppliant.

- Tais-toi...

velle

velles *pp*

C.B.

1<sup>o</sup> Solo **rall.** **Modéré.**

Hautb. *pp*

Harpes 1<sup>o</sup> *p*

vons *Div. pp* **rall.** *dim.* **Modéré. 69 =  $\text{♩}$ .** ôter la sourdine. Unis. *f*

Altos *Div. pp* *dim.* ôter la sourdine. Unis. *f*

AMNHÈS à Cléopâtre, après la danse d'Adamos. *f*

velle 1<sup>o</sup> Solo *p* *pp* Ai-je comblé tes vœux? *f*

velles *pp* ôter la sourdine. *f*

C. B. *p* *arco ppp* *f*

vons *p* *pizz.* mettre la sourdine.

Altos *p* *pizz.* mettre la sourdine.

CLÉOPÂTRE montrant Adamos.

Oui... son nom?

Am. *avec orgueil.*

A-da-mos... il est sans égal... S'il dansait devant

Tous Unis. *pizz.* mettre la sourdine.

velles *p* *pizz.*

C. B. *p* *pizz.*

Vons

Altos

Cl.

Am.

velles

C. B.

arco

Div. arco

*p* de la pointe

*p*

à Spakos.

- Je le crois... n'est-ce pas?

SPAKOS *sombre.*

- Peut-ê - tre...

elle il ra-vi-rait Clé-o-pâtre elle mê - mel..

de la pointe

*p*



rall.

**104** Très lent.

Harpes

1°

rall. sans sourdine. 1° Solo

*mf*

*p*

ôter la sourdine.

Très lent. 44 = ♩.

Altos

Div. V

*pp*

*pp*

*ppp sost.*

à Amnhès, pendant qu'Adamos se met à genoux devant elle.

Cl.

*f*

Il faudra donc qu'il dan - se devant el - le...

à Cléopâtre, suppliant et tout bas.

S.

- Ne me fais pas souffrir!..

velles

Div.

*pp*

*ppp sost.*

C. B.

Harpes 1° *pp*

1° Solo *cres.*

Altos Div.

Cl. *Cléopâtre, montrant Adamos à Spakos, avec une admiration émue.*

velles Div.

C. B.

N'est-ce pas qu'il est beau?.. Si la Reine d'Egypte voyait ce corps charmant



Harpes 1° *pp*

1° Solo *p*

Altos Div.

Cl. *aux souplesses lascives... Ces yeux baignés d'espoir... cette lèvre où fleurit la pourpre du désir... elle aimerait ce*

velles Div.

C. B.

G les Fl. 1 2

Hautb.

Cor A.

1 2

Clar.

3

1 2

Bons

3

Cors

1 2

Trômp.

3

1 2

Tromb.

3

Tuba

Timb.

Cymb. et Gr.C.

1° Solo

vons

Div. ôter la sourdine.

Altos

Cl.

corp... cette lèvres... ces yeux... N'est-ce pas qu'il est beau?

SPAKOS qui n'a pu se maîtriser pendant les paroles de Cléopâtre, se jette sur Adamos et tente de l'étrangler brutalement en l'écrasant contre une table.

elles

Div. ôter la sourdine.

2 Soli

C. B.

pp

à 2

8-

ff

à 2

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

108 =

Assez animé.

Tous Unis. du talon

ff

Unis. du talon

ff

Unies. ff

ff

Il est trop beau..

Unies. du talon

ff

à 2 8-

Gdes Fl.

pte Fl.

Hautb.

Cor A.

1 2  
Clar.

3

1 2  
Bons

3

Cors

1 2  
Tromp.

3

1 2  
Tromb.

3

Tuba

Timb.

Cymb. et Gr.C.

vons

Altos

Tous, en tumulte, poussent des cris d'effroi et de colère.

CLÉOPÂTRE *furieuse, haineuse.*

Spakos... qu'as-tu

velles

C. B.



Gdes Fl. *ff* *à 2*

Pte Fl. *ff*

Hautb. *ff*

Cor A. *ff*

Clar. 1 *ff* *à 2*  
2 *ff*  
3 *ff*

Bons 1 *ff*  
2 *ff*  
3 *ff*

Cors *ff*

Tromp. 1 *ff*  
2 *ff*  
3 *ff*

Tromb. 1 *ff*  
2 *ff*  
3 *ff*

Tuba *ff*

Vons *ff*

Altos *ff*

Cl. *pp*

SOPI. *pp*

CONTR. *pp*

TÉNORS *pp*

BASSES *pp*

vclles *ff*

C.B. *ff*

*Alors, Cléopâtre regarde Spakos; un sourire erre sur ses lèvres.*

*fait?* *SPAKOS brutal. f*  
*Je suis ja- loux!* *AMNHÈS criant. f*

*Ada- mos... on l'a bles.*

*Adamos...*

*LA FOULE criant.*

*Adamos...*

*Adamos...*

*Adamos...*



Gdes Fl. *à 2*  
 Pte Fl. *fff*  
 Hautb. *à 2*  
 Cor A. *fff*  
 Clar. 1 2 *fff*  
 Clar. 3 *fff*  
 Bons 1 2 *fff*  
 Bons 3 *fff*  
 Cors *à 2*  
 Cors *à 2*  
 Tromp. 1 2 *fff*  
 Tromp. 3 *fff*  
 Timb. *p*  
 T. mil. *ff sec.*  
 Cymb. et Gr.C. *ff*  
 Vons *fff*  
 Altos *fff*  
 la F. *ff*  
 velles *fff*  
 C.B. *fff* *pizz.*

*la foule furieuse se retourne contre Cléopâtre et Spakos.* *CLÉOPÂTRE dans ses bras. sf-*  
*SPAKOS attirant à lui Cléopâtre. f-* Ah! tu  
 Viens! je te dé - fen - drai!..  
 -gers! à mort! à mort! à mort!  
 -gers! à mort! à mort! à mort!  
 -gers! à mort! à mort! à mort!  
 -gers! à mort! à mort! à mort!

Hautb. *f* *à 2*  
 Cor A. *f*  
 Clar. *f* *à 2* *p* *cres.*  
 Bons *f* *p* *cres.* *f*  
 Cors *f* *f* *1<sup>o</sup>* *3<sup>o</sup>* *f*  
 Timb. *p* *p* *cres.*  
 Vons *f* *f* *p* *cres.* *cres.*  
 Altos *f* *f* *p* *cres.*  
 Cl. *f* *f* *p* *cres.*  
 la F. *f* *f* *p* *cres.*  
 C.B. *f* *f* *p* *cres.*

m'ai - - mes vrai.ment pour a - voir fait ce - la!.. AMNHÈS *ff*  
 A mort les é - tran - *ff*  
 A mort les é - tran - *ff*  
 A mort les é - tran - *ff*  
 A mort les é - tran - *ff*  
 A mort les é - tran - *ff*  
 A mort les é - tran - *ff*  
 A mort les é - tran - *ff*

*Cléopâtre et Spakos sont dans un coin.  
 Spakos couvre Cléopâtre de son corps.*  
*houleuse, terrible, les entourant, menaçante.*

à 2 8

Gdes Fl. *ff*

pte Fl. *ff*

Hautb. *ff*

Cor A. *ff*

1 2  
Clar. *ff*

3

1 2  
Bons *ff*

3

Cors *ff*

1 2  
Tromp. *ff*

3

1 2  
Tromb. *ff*

3

Tuba *ff*

Timb. *ff*

T. mil. *ff*

Cymb. et Gr.C. *ff*

vons *ff*

Altos *ff*

*Certains ont tiré leurs couteaux et d'autres ont pris des sièges qu'ils brandissent.  
Spakos retranché derrière une table s'apprête à se défendre avec son poignard.*

*Soudain Cléopâtre se dégage de sa protection,*  
**CLÉOPÂTRE**

Ar.rêtez!..

SPAKOS

Tais

Am. - gers!

La F. - gers!

velles *ff* arco *pizz.*

C.B. *ff* *pizz.*

*fait un pas en avant vers les hommes qui reculent, et, d'un geste souverain arrache sa coiffure d'éphèbe; ses longs cheveux se déroulent poursuivant.*

Cors *p*

Vons *p sost.*

Altos *p sost.*

Cl. *f*

S. *f*

la F. *p3*

velles *arco*

C. B. *p sost. arco*

*Reconnaissez votre Reine. Oui... toi! Clé.o.pâ - tre... Clé.o.pâ - tre... Clé.o.pâ - tre... Clé.o.pâ - tre... avec stupeur.*



*sur ses épaules.*

Vons *pp*

Altos *pp*

Cl. *mf*

velles *pp*

C. B. *pp*

*Clé - o - pâ - tre... qui venait se mê - ler aux plaisirs de son peu - ple... AMNHÈS tombant à genoux. - Par -*

Modéré assez lent

rall. - - - -

à 2

Gdes Fl. 1/2

Hautb.

Cor A.

Clar. 1/2

Bons 1/2

Cors

Timb.

Harpes

vons

Altos

Cl.

Am.

velles

C.B.

*p* *très chanté* *f*

*pp*

*1°* *p* *très chanté* *f*

*pp*

*pp*

*p* *Modéré assez lent. 60 = ♩* *f* *bien chanté - expressif* *pizz.* *p*

*f* *pizz.* *p*

C'est bien!.. Je croy-ais tout connaî-tre...

- don-ne-nous...

*p* *f* *bien chanté - expressif* *pizz.* *p*

*f* *p*

Gdes Fl. 1 2 *à 2*

Clar. 1 2 *1<sup>o</sup>*

vons *p* *mf* *arco* *p* *dim.*

Altos *p* *p* *arco* *p* *pp*

Cl. *f* *a - voir é - pui - sé pour ja - mais les bonheurs les plus fous!.. Hélas! Je* *più f*

velles *p* *mf* *p* *dim.*

C. B. *p* *p* *p* *pp*

109

Gdes Fl. 1 2 *à 2*

Hautb. *1<sup>o</sup>*

Cor A. *1<sup>o</sup>*

Clar. 1 2 *1<sup>o</sup>*

Bons 1 2

vons *pizz.* *p* *mf* *arco* *p*

Altos *pizz.* *p* *arco* *p*

Cl. *sf* *f* *m'en - nuy - ais... En vain mes serviteurs, mes es - cla - ves, mes prê - tres, es - sayaient d'a - me -*

velles *pizz.* *p* *arco* *p* *mf*

C. B. *pizz.* *p* *arco* *p*



rall. - - au Mouvt

En animant

à 2

Gdes Fl. 1 2

Hautb. 1 2

Cor A. 1 2

Clar. 1 2 3

Bons 1 2

Harpes

Vons

Altos

Cl.

velles

C. B.

ner un sourire à mes lè - vres!.. Hé - las! Je m'en - nuy - ais!.. Je m'en - nuy -

*p dim.* *pp* *pp* *pizz.* *pizz.* *p* *f* *f*

*p* *pp* *pp* *pizz.* *arco* *pizz.* *p*

à 2

rall. - - au Mouvt

En animant

110

Plus chaleureux. 72 =

Vons

Altos

Cl.

velles

C. B.

- ais... Mais vous, dans votre bou - ge, vous a - vez fait pour moi plus que tous ceux qui

*f* *p* *f* *arco* *p* *arco* *p*

*piu f changeant de ton.*

*f* *p* *p*

Cors

1<sup>o</sup>

5<sup>o</sup>

vons

Altos

Cl.

velles

C. B.

*pp*

*pp*

*p<sup>4</sup>*

*pp*

*pp*

*p*

m'ai - ment!.. Vous a - vez a - jou - té la crainte aux vo - lup - tés!..

Detailed description: This system contains the first three measures of the score. The top two staves are for horns (Corns), with the first staff marked '1<sup>o</sup>' and the second '5<sup>o</sup>'. The woodwind section includes flutes (vons), alto saxophones (Altos), and clarinets (Cl.). The string section includes violas (velles) and cellos/bass (C. B.). Dynamics range from *pp* to *p*. The vocal line (Cl.) has lyrics: "m'ai - ment!.. Vous a - vez a - jou - té la crainte aux vo - lup - tés!..".

Gdes Fl. 1  
2

Harpes

vons

Altos

Cl.

velles

C. B.

à 2

*mf*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

1<sup>o</sup>

*f*

*pizz.*

*pizz.*

*pizz.*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

Sous l'ai - le de la mort, la vie sem - ble plus bel - - le!..

Detailed description: This system contains measures 4-6. It includes Grand Flutes (Gdes Fl. 1, 2), Harps (Harpes), woodwinds (vons, Altos, Cl.), and strings (velles, C. B.). The harp part is marked 'à 2' and *mf*. The woodwind parts have dynamics *mf*, *p*, and *pizz.*. The string parts have dynamics *p*. The vocal line (Cl.) has lyrics: "Sous l'ai - le de la mort, la vie sem - ble plus bel - - le!..".

Gdes Fl. 1 2 *mf*  
 Clar. 1 2 *f* *mf*  
 Harpes 1° *p*  
 Vons *pizz.* *pp*  
 Altos *pp*  
 Cl. *caessant. p*  
 velles *pizz.* *pp*  
 C. B. *pp*

Et vous m'a - vez don - né quel - ques fris - sons non -

// **rall. - - - au Mouvt, de suite.**

Gdes Fl. 1 2 *f*  
 Hautb. 1 2 *f*  
 Clar. 1 2 1° *f*  
 Bons 1 2 1° *f*  
 Vons **rall. - - - au Mouvt, de suite.**  
 Altos  
 Cl. *f*  
 velles *f*  
 C. B. *ff*

- veaux... ah! ah! ah! ah!  
 ah! vous a-vez fait pour moi plus que tous ceux qui m'ai - ment! Mer -

Gdes Fl. *f* *mf* *dim.* *p*  
 1<sup>te</sup> Fl. *f* *mf* *dim.* *p*  
 Hautb. *f* *mf* *dim.* *p*  
 Cor A. *f* *mf* *dim.* *p*  
 1 Clar. *f* *mf* *dim.* *p*  
 2 Clar. *f* *mf* *dim.* *p*  
 3 Clar. *f* *mf* *dim.* *p*  
 1 Bsns *f* *mf* *dim.* *p*  
 2 Bsns *f* *mf* *dim.* *p*  
 3 Bsns *f* *mf* *dim.* *p*  
 Cors *f* *mf* *dim.* *p*  
 1 Tromp. *f* *mf* *dim.* *p*  
 2 Tromp. *f* *mf* *dim.* *p*  
 3 Tromp. *f* *mf* *dim.* *p*  
 1 Tromb. *f* *mf* *dim.* *p*  
 2 Tromb. *f* *mf* *dim.* *p*  
 3 Tromb. *f* *mf* *dim.* *p*  
 Tuba *f* *mf* *dim.* *p*  
 Timb. *f* *mf* *dim.* *p*  
 Cymb. et Gr.C. *mf* *mf* *p*  
 Vons *arco* *f* *mf* *dim.* *p*  
 Altos *arco* *f* *mf* *dim.* *p*  
 Cl. *mf* *mf* *dim.* *p*  
 - ci!  
 AMNHÈS. *mf* *p* *dim.*  
 Clé-o - pâ - trel. C'est Clé-o - pâ - trel...  
 LA FOULE, reculant craintivement.  
 SOPR. et CONTR. *mf* *p* *dim.*  
 Clé-o - pâ - trel. C'est Clé-o - pâ - trel...  
 TÉNORS. *mf* *p* *dim.*  
 Clé-o - pâ - trel. C'est Clé-o - pâ - trel...  
 BASSES. *mf* *p* *dim.*  
 Clé-o - pâ - trel. C'est Clé-o - pâ - trel...  
 Div. *arco* *f* *mf* *dim.* *p*  
 velles *arco* *f* *mf* *dim.* *p*  
 C. B. *f* *mf* *dim.* *p*

Gdes Fl. *ff*

pte Fl. *ff*

Hautb. *ff*

Cor A. *ff*

1 2  
Clar. *ff* Changer en sib.

5  
Bons *ff*

1 2  
Cors *ff*

5  
Tromp. *ff* *mf*

1 2  
Tromb. *ff*

5  
Tuba *ff* *p* *tr*

Timb. *f* *p*

104 = **Modéré animé.**

Vons *ff* *p* *f*

Altos *ff* *p* *f*

Unis *ff*

velles *ff* *p*

C. B. *ff* *p*

Changer UT# en UT.

du talon.

CLÉOPÂTRE.

Charmion!..

du talon.

du talon.

1  
2  
Bons

3  
vons

Altos

Cl.

elles

C. B.

*Elle congédie aussitôt tous les assistants qui disparaissent, sauf Spakos. Les gardes restent près de la porte ouverte; presque au dehors.*

*à Charmion.*

CHARMION, à part, à Cléopâtre; Spakos, seul, écoute.

— Pourquoi viens-tu troubler mes jeux?

Je te cherchais, maîtresse.

— Il te

*fp*

*fp*

*f*

*f*

//

vons

Altos

Cl.

Ch.

elles

C. B.

Au palais...

faut retourner sur le champ au palais... Une galère est arrivée de Rome... et Marc-An-

*p*

*p*

*p*

*p*

Vons

Altos

Cl.

Ch.

Velles

C. B.

*p*

*f*

Marc-Antoi - ne!..

toine est de retour... —

SPAKOS. *f*

Marc-Antoi - ne!..

Il t'attend... il te fait rechercher par la vil - le... il veut te voir sur

*p*

//

Vons

Altos

Cl.

Ch.

Velles

C. B.

*p*

*f*

*mf*

*f*

*mf*

*f*

*mf*

*f*

*f*

*mf*

*f*

*f*

*mf*

*f*

*f*

*mf*

*f*

pizz.

*mf*

pizz.

*f*

*f*

*mf*

*f*

*mf*

*f*

*f*

plus bas.

l'heu.re... Je savais seule où pouvoir te trouver... et j'ai cou... ru vers toi...

Je te suis...

8<sup>va</sup>

Gdes Fl. *ff*

1<sup>re</sup> Fl. *ff*

Hautb. *ff*

Cor A. *ff*

1  
2  
Clar. *ff*

3

1  
2  
Bons *ff* *p* *p* *#8*

3

Cors *ff*

1  
2  
Tromp. *ff*

3

1  
2  
Tromb. *ff*

3

Tuba *ff*

Timb. *f* *p* *tr* *tr* *dim.*

Violons *ff* *arco*

Altos *ff* *arco*

Cl. *f* *f* *f* *f*

Violoncelles *ff* *arco*

C. B. *ff* *arco*

Charmion enveloppe rapidement Cléopâtre dans un grand voile qu'elle a apporté, et sort.

La porte reste ouverte. Cléopâtre va suivre Charmion, mais Spakos la retient.

pour Spakos, seul. *p*

SPAKOS, anxieux. *f* *suppliant.* *sf*

Tu vas le retrouver? Ah!.. ne fais pas ce-la!

Ne sais-tu pas qu'il y va de mon



Plus animé.

115

$\text{A} \text{ à } 2$

Gdes Fl.

pte Fl.

Hautb.

Cor A.

1  
2  
Clar.

3

1  
2  
Bons

3

Cors

Timb.

Plus animé. 116

Vons

Altos

Cl.

trône?

S.

Je t'aime! tu t'es donnée à moi... *più f avec désespérance.* Jesouffri-rais trop...

Velles

C. B.

Gdes Fl.

Pte Fl.

Hautb.

Cor A.

1  
2  
Clar.

3  
Bons

1  
2  
3  
Cors

Timb.

voas

Altos

S.

velles

C. B.

*f p*

*f p*

*f p*

*f p*

*f p*

*f p*

*f p*

*f p*

*f p*

*f p*

*f p*

trop... Tu n'i-ras pas! non! non!. Fais-moi plu... tôt mou... rir!.. tu n'i-ras

Div.

*f p*

*f p*

*f p*

*f p*

*f p*

*f p*

*f p*

*f p*

gdes Fl.

pte Fl.

Hautb.

Cor A.

1<sup>o</sup>

2

3

Clar.

1<sup>o</sup>

2

3

Bons

Cors

3<sup>o</sup>

mf

Timb.

vons

Altos

CLÉOPÂTRE, luttant...

Spakos...

o\_bé-is-moi...

S.

pas ce soir... tedonner à un au - - tre!... tedonner à un

Div.

Unis

velles

C. B.

*f* *p* *dim.* *f* *p* *dim.* *f* *p* *dim.* *f* *p* *dim.*

Gdes Fl.

pte Fl.

Hautb.

Cor A.

1<sup>o</sup>

2

Clar.

3

1<sup>o</sup>

2

Bons

3

Cors

1<sup>o</sup>

2

Timb.

vons

Altos

S.

au - tre!.. Je suis ja - loux... je t'aime tant... fais-moi plu. tôt mourir!. Tu n'iras pas!. non!..

velles

C. B.

*cres.*

*f*

*ff*

117 Bien animé.

Gdes Fl.

Hautb.

Cor A.

1  
2  
Clar.

1  
2  
3  
Bons

à 2  
3<sup>o</sup>  
Cors

1  
2  
3  
Tromp.

1  
2  
3  
Tromb.

Tuba

Timb.

*f*

**Bien animé. 144 =  $\text{♩}$**

*sf* *f* *ff* *f*

vous

*sf* *ff* *f* *ff* *f*

Altes

*sf* *ff* *f* *ff* *f*

CLÉOPÂTRE, criant. *ff*

*ff* *ff* *f* *ff* *f*

Des lutteurs paraissent ainsi qu'Amnhès et s'élancent sur Spakos qu'ils maîtrisent.

A moi!.. Saisissez-le!.. *ff*

non! Lâ - che!.. Cru -

velles

*sf* *f* *ff* *f* *ff* *f*

C. B.

*sf* *ff* *f* *ff* *f*



Gdes Fl.   
 Hautb.   
 Cor A.   
 Clar. 1   
 2   
 Bons 1   
 2   
 Vons   
 Altos   
 Cl.   
 avec un sourire cruel.   
 veux! SPAKOS, redoublant de fureur. Al - lons! In-sul-te - moi!.. Tes yeux sont   
 Là - - - - - chel..   
 velles   
 C. B.

Detailed description: This page contains the musical score for measures 117 to 120. The score includes parts for Grosse Flûte (Gdes Fl.), Hautbois (Hautb.), Cor Anglais (Cor A.), Clarinettes (Clar. 1 and 2), Boussois (Bons 1 and 2), Violons (Vons), Altos, Clarinette (Cl.), Violoncelles (velles), and Contrebasse (C. B.). The vocal line (Cl.) is the primary focus, with lyrics in French. The music is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. Dynamics include *f*, *p*, and *sf*. There are first endings (1°) marked with a lambda symbol (Λ) above the notes.



Cor A.   
 Clar. 1   
 2   
 Bons 1   
 2   
 Vons   
 Altos   
 Cl.   
 plus près de lui.   
 bien plus beaux quand la fu - reur t'af - fo - - - - le!.. Re - donne-moi tes   
 arco   
 velles   
 C. B.

Detailed description: This page continues the musical score for measures 121 to 124. The instrumentation remains the same as the previous page. The vocal line (Cl.) continues with lyrics in French. Dynamics include *f*, *pp*, and *mf*. The music features first endings (1°) and a section marked *arco* for the cello and double bass.

119 Un peu lent.

Hautb. *p* chanté. *pp*

Cor A. *p* chanté. *pp*

Clar. 1 2 *p* chanté. *pp*

Bons 1 2 *p* chanté. *pp*

Timb. *tr* *pp*

**Un peu lent. 72 = ♩**

Vons *pp* bien chanté et doux. *poco*

Altos *pp sost.*

Cl. *pp* *sost.* encore plus près.

yeux! SPAKOS. *sf*

Lâ - - - chell!...

- Peut-être - un jour... mon re-gard vou-dra-t-il...

velles *pp sost.*

C. B. *pp*



Vons *pp* *poco* *cres.*

Altos *pp*

Cl. *sf* *p*

te choisir.. de nouveau.. oui, peut-être à nouveau... tu saur.as mon amour!.. Spakos, tu le vois

velles *pp*

C. B. *pp*



Gdes Fl.

pte Fl.

Hautb.

Cor A.

1  
2  
Clar.

3

1  
2  
Bons

3

Cors

1  
2  
Tromp.

3

1  
2  
Tromb.

3

Tuba

Timb.

Vons

Altos

Cl.

avec intention.  
bien... il ne faut pas mourir... il ne faut pas mourir...

SPAKOS, éperdu, est entraîné par les lutteurs hors de la vue de Cléopâtre, qui le regarde encore...

Ah!..

Velles

ppp

arco

C. B.

Gdes Fl.   
 pte Fl.   
 Hautb.   
 Cor A.   
 Clar.   
 Bons   
 Cors   
 Tromp.   
 Tromb.   
 Tuba   
 Timb.   
 vons   
 Altos   
 velles   
 C. B.

Musical score for page 205, featuring various instruments including Flutes, Clarinets, Horns, Trombones, Tubas, Timpani, and Percussion. The score includes dynamic markings such as *ff* and *sff*, and performance instructions like *à 2* and *8*. The notation includes treble and bass clefs, stems, and various musical symbols.

Gdes Fl.  
 1re Fl.  
 Hautb.  
 Cor A.  
 Clar. 1, 2, 3  
 Bons 1, 2, 3  
 Cors 1, 2, 3  
 Tromp. 1, 2, 3  
 Tromb. 1, 2, 3  
 Tuba  
 Timb.  
 Cymb. et Gr.C.  
 Vons  
 Altos  
 C. B.  
 Velles

Dynamics: *pp*, *p*, *cres.*, *sf*, *fff*, *ff*, *f*, *p*, *sf*, *fff*, *tr*, *Div.*, *arco*, *pizz.*

Performance markings: *rall.*, *au Mouvt animé.*, *88=*

Lyrics:  
 CLÉOPÂTRE, se disposant à sortir avec Charmion et les gardes qui l'attendent à la porte.  
 Marc-Antoine! Tu vas me retrouver heureuse et frémissante.

8

Gdes Fl.

pte Fl.

Hautb.

Cor A.

1  
2  
Clar.

3

1  
2  
Bons

3

Cors

1  
2  
Tromp.

3

1  
2  
Tromb.

3

Tuba

Timb.

Cymb.  
et Gr.C.

*RIDEAU*

Vans

Div.

Unis.

Altos

velles

C. B.

*sec*